

Meertalige leesbevordering: hoe kan collectie ondersteunen?



Marloes Robijn (Stichting Lezen)

Expeditie Meertaligheid | 27 november 2025

Lezen

STICHTING LEZEN



de Bibliotheek 
op school



Argumenten voor meertalig lezen

- Zorgt voor een veilig en inclusief leerklimaat
- Ondersteunt het leren in en van het Nederlands
- Uitbreiding kennisbasis
- Draagt bij aan talenbewustzijn en cultuurbewustzijn



in samenwerking
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Wat gaan we doen?

- Doel van deze werksessie
- Boekenstopdans
- Doelen van een meertalige collectie
- Aan de slag met werkvormen



de bibliotheek
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Welke vragen krijg je?

- Aanschaffen/uitbreiden meertalige collectie?
- Boekpromotie / vrij lezen in de eigen taal / voorlezen?
- Gebruik meertalige collectie bij het leren van het NL?
- Collectie bij thematisch leesonderwijs?
- Tips voor verwerkingsopdrachten?
- Hoe werk je met tekstloze prentenboeken?



in samenwerking
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Boekenstopdans!



de bibliotheek
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Verschillende soorten boeken

- Vertaalde boeken
 - Internationaal bekende titels
 - Uit het Nederlands
 - Boeken die in veel talen beschikbaar zijn
- Boeken uit de landen van herkomst
- Cultureel diverse boeken
- Tekstloze prentenboeken
- Meertalige boeken

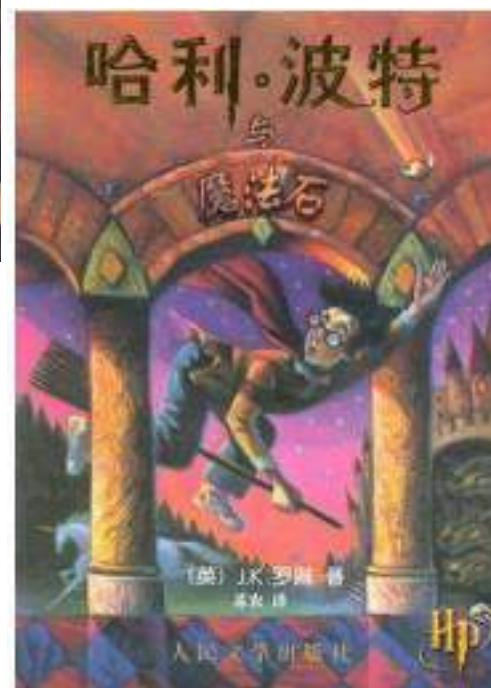
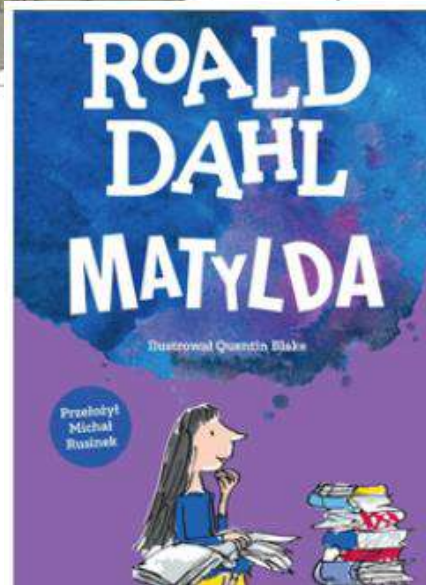
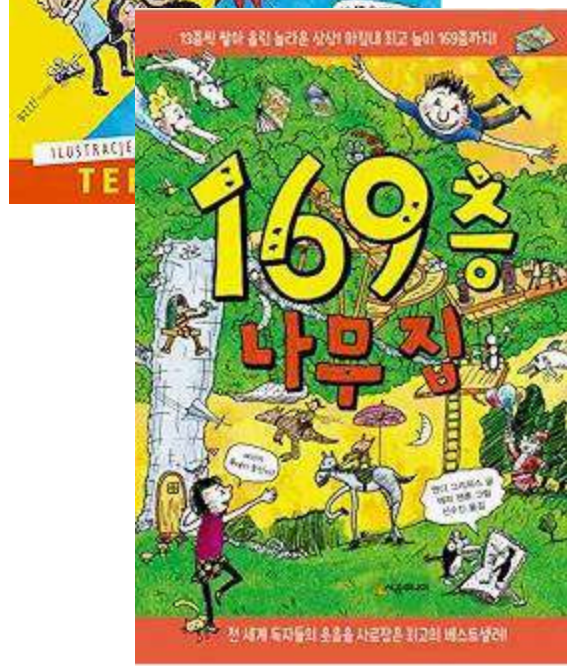
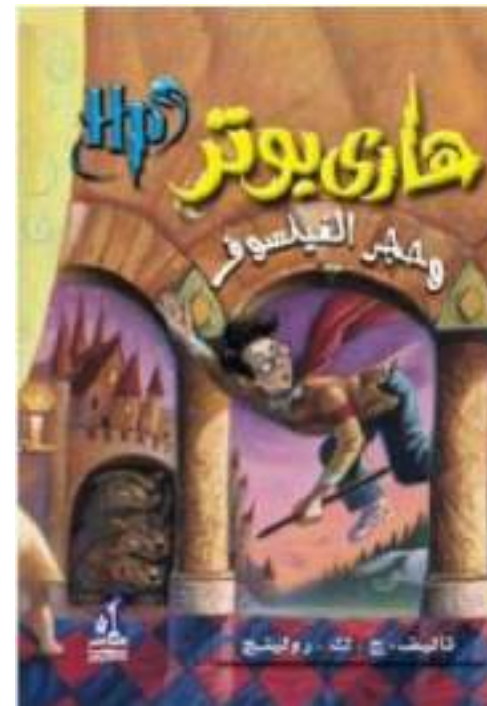
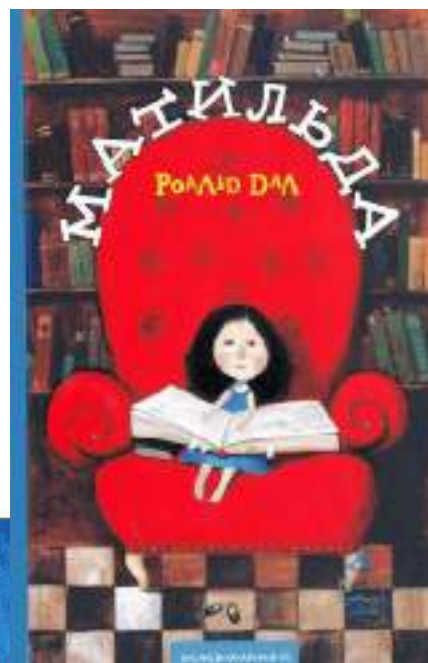
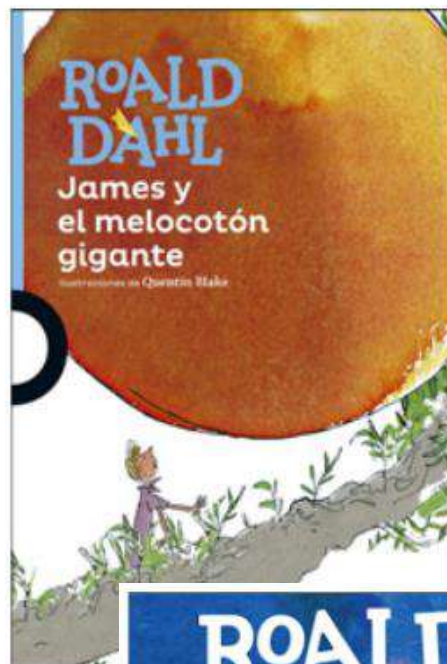
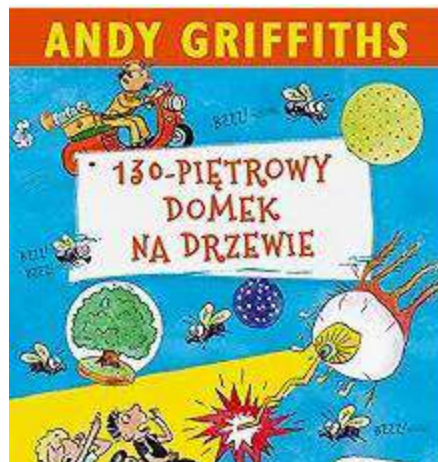


de schoollezer
op school

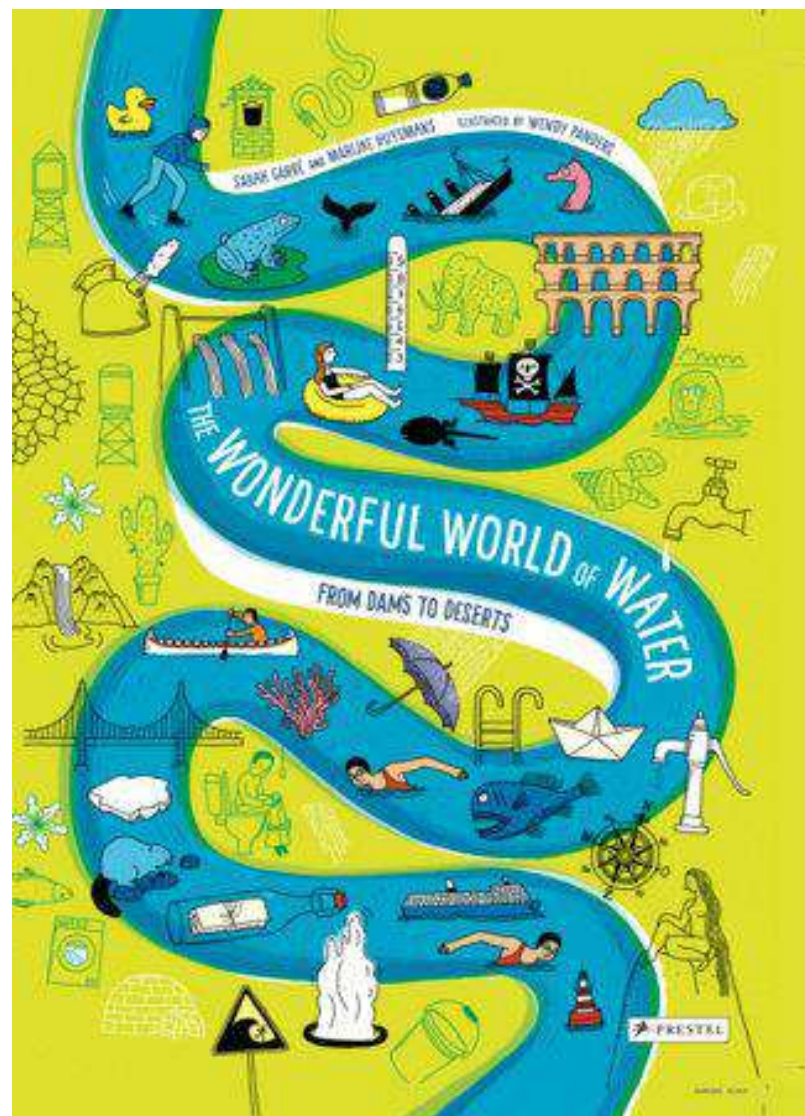
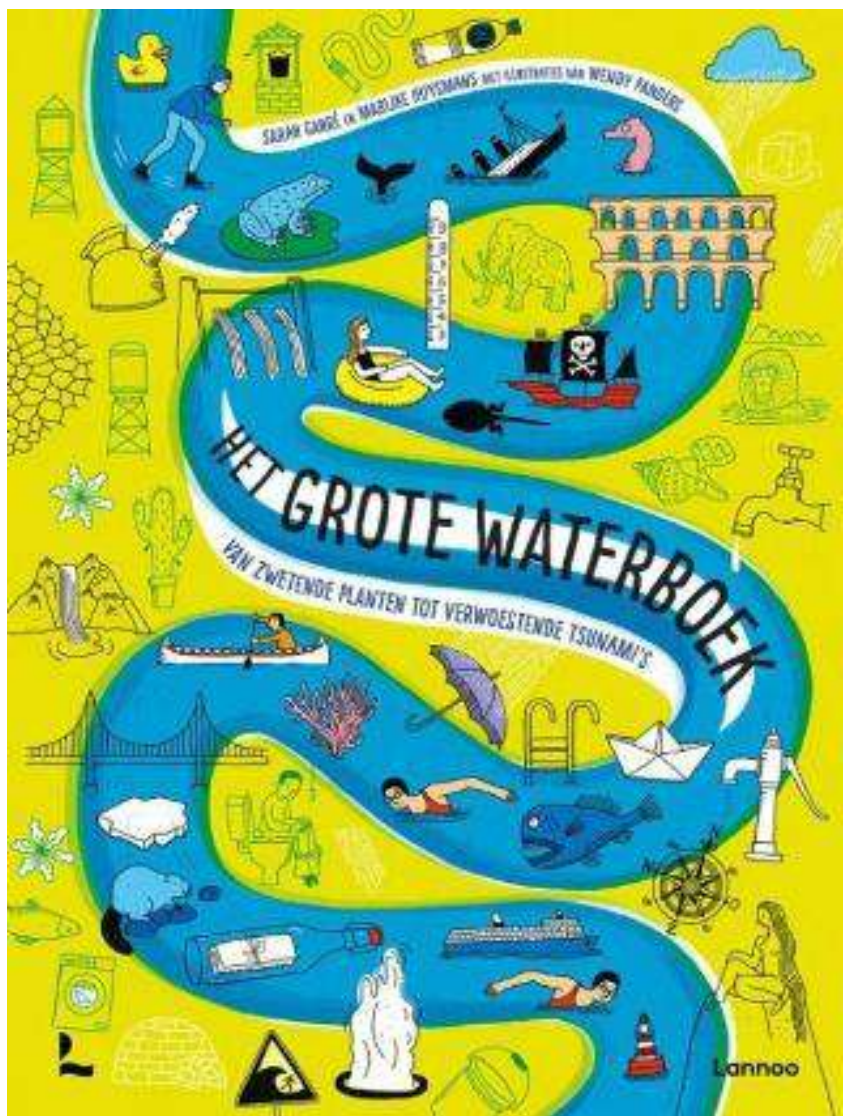
Lezen

STICHTING LEZEN

Internationaal bekende titels



Vertalingen van Nederlandse boeken



in samenwerking
met de school

Lezen

STICHTING LEZEN

Vertalingen van Nederlandse boeken

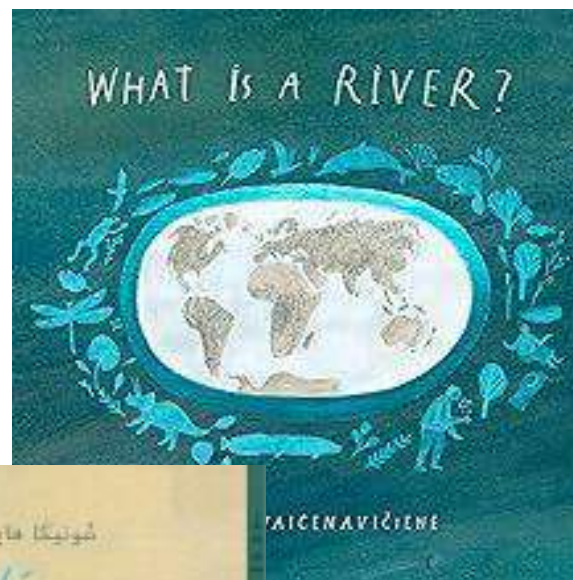


de Winkler
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Vertalingen in veel talen beschikbaar



Vertalingen in veel talen beschikbaar



BOEKEN IN VEEL TALEN

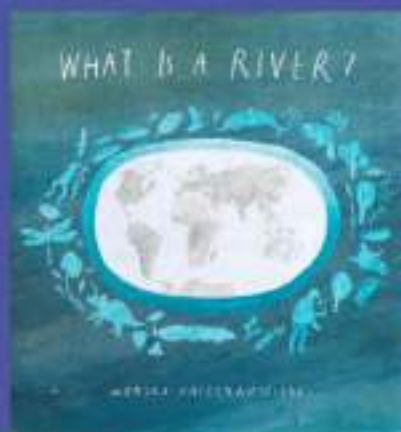
Meertalige collectie



Titel: *Waar is de draak?*
Auteur en illustrator: Leo Timmers
Samenvatting: *Three not-so-smart knights go in search of a dragon – the King doesn't dare to go to bed until they defeat the beast. The knights know all about dragons, and are armed to the teeth. Now they just have to find it.*
Leeftijd: 4+



Titel: *Boken som inte ville bli läst*
Vertaling: Het boek dat niet gelezen wilde worden
Auteur en illustrator: David Sordin
Samenvatting: *WARNING! Stop what you're doing! Don't you know that this book does not want to be read? If you try, all sorts of unfortunate things will happen.*
Leeftijd: 4+



Titel: *Vad är en flod? / Kas yra upė?*
Vertaling: Wat is een rivier?
Auteur en illustrator: Monika Vaicenaviciene
Samenvatting: *Rivers have all kinds of powers: they carry people, animals, sand, they connect place and time. They are a source of life and conflict; they are mirrors and they are full of stories.*
Leeftijd: 7+



Titel: *Sofie's verden* (graphic novel)
Vertaling: De wereld van Sofie
Auteur: Vincent Zabus
Illustrator: Nicoby
Samenvatting: *Sofie travels back to ancient Greece, where she is introduced to all the great philosophers and their thoughts on life and death and everything in between.*
Leeftijd: 13+



Titel: *Palmen op de noordpool*
Auteur: Marc ter Horst
Illustrator: Wendy Sanders
Samenvatting: *Sinds het ontstaan van de aarde verandert het klimaat steeds. Waarom maken de mensen zich daar nu zo druk om? Lees over o.a. 'scheten uit de zee, heilig weer, ronkende auto's, gestampte zeedieren en maatregelen.*
Leeftijd: 10+

BOEKEN IN HET ARABISCH



Titel: **علياء والقطة الثلاث**

Vertaling: Alya and the three cats

Auteur: Amina Hachimi Alaoui

Illustrator: Maya Fidawi

Samenvatting: Three cats observe Myriam's belly, it's getting bigger and bigger. A lot of questions and doubts are emerging about Myriam's pregnancy, and the birth of the forthcoming baby.

Leeftijd: 4+



Titel: **هل تشعر بالدفء الآن في عينيك؟**

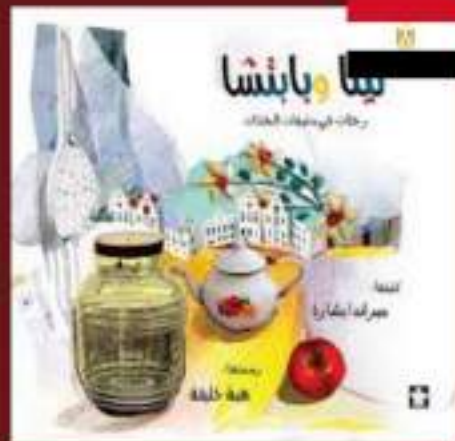
Vertaling: Do you feel the warmth in your eyes?

Auteur: Anas Abu Rahma

Illustrator: Lubna Taha

Samenvatting: Look for the bird, and you'll find it. It has to be somewhere in the painting. A story about Palestine.

Leeftijd: 4+



Titel: **تيتا و بابتشا: رحلات في وصفات الجداد**

Vertaling: Teta and Bebetca. Tales and Recipes from Egypt, Poland, Syria, and France.

Auteur: Miranda Beshara

Illustrator: Heba Khalifa

Samenvatting: Farah, 12 years old, is curious about her roots. Luckily, three women in her family will help her on her quest, opening their hearts and kitchens.

Leeftijd: 7+



Titel: **أتبع الخيط**

Vertaling: I follow a line

Auteur: Ala' Qarman

Illustrator: Haya Halaw

Samenvatting: The book aims to try to describe what diaspora means, how do immigration and war change the way a young adult would understand the world?

Leeftijd: 10+



Titel: **هاتف آدم الذكي**

Vertaling: Adam's Smartphone

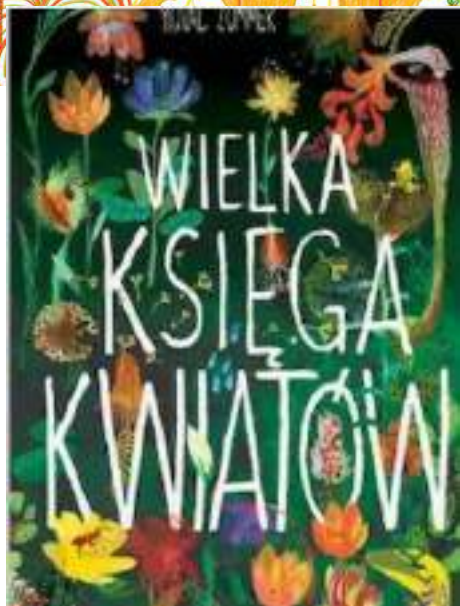
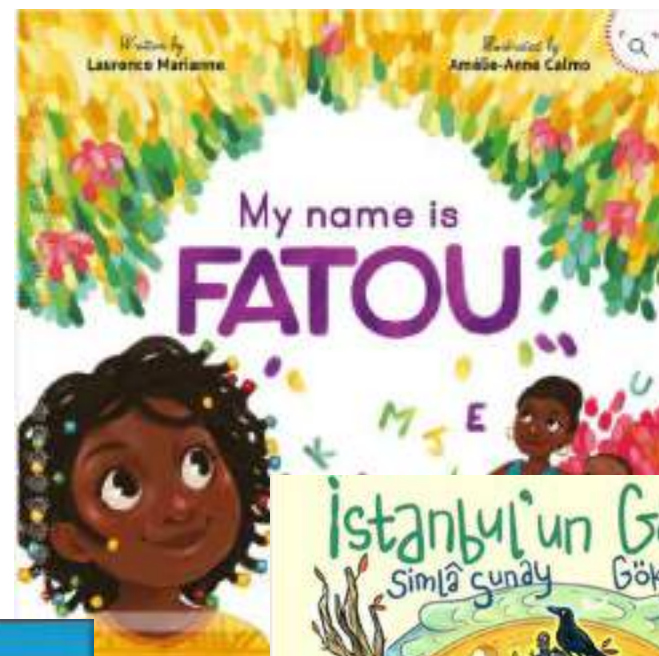
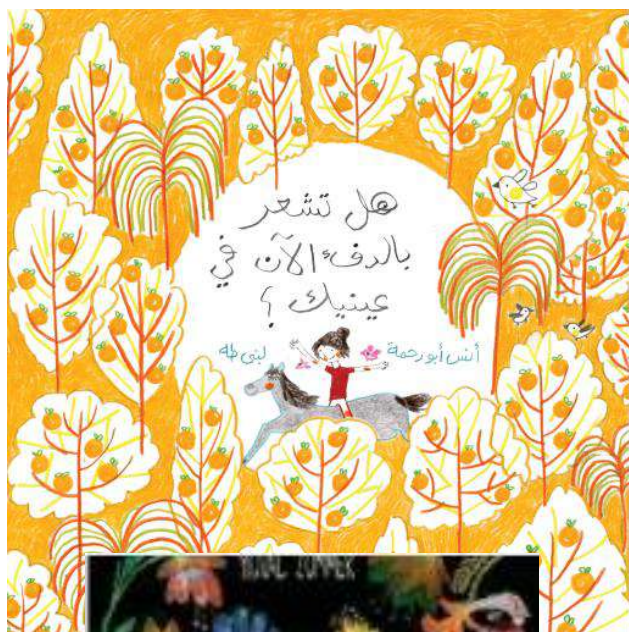
Auteur: Sana Chabibi

Illustrator: Nadine Sidani

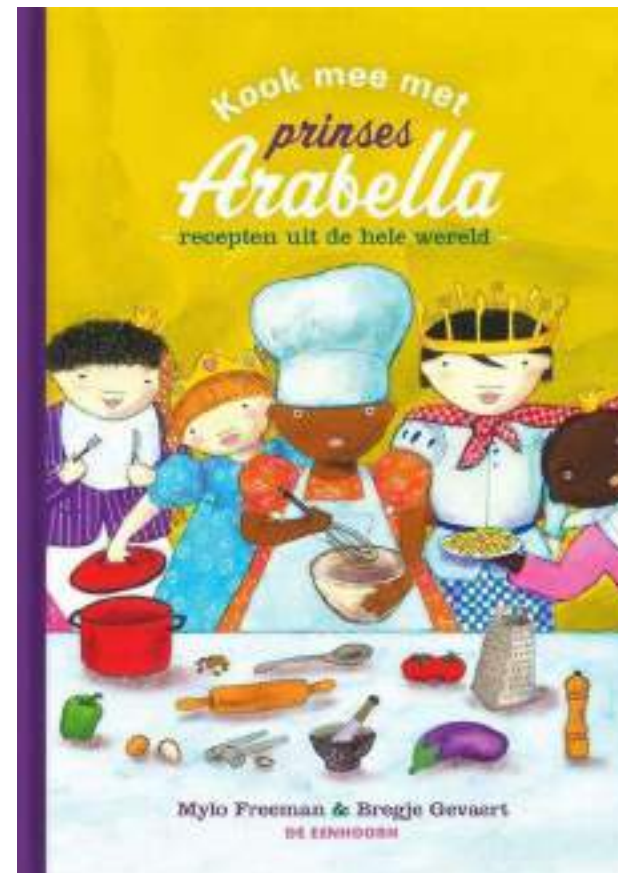
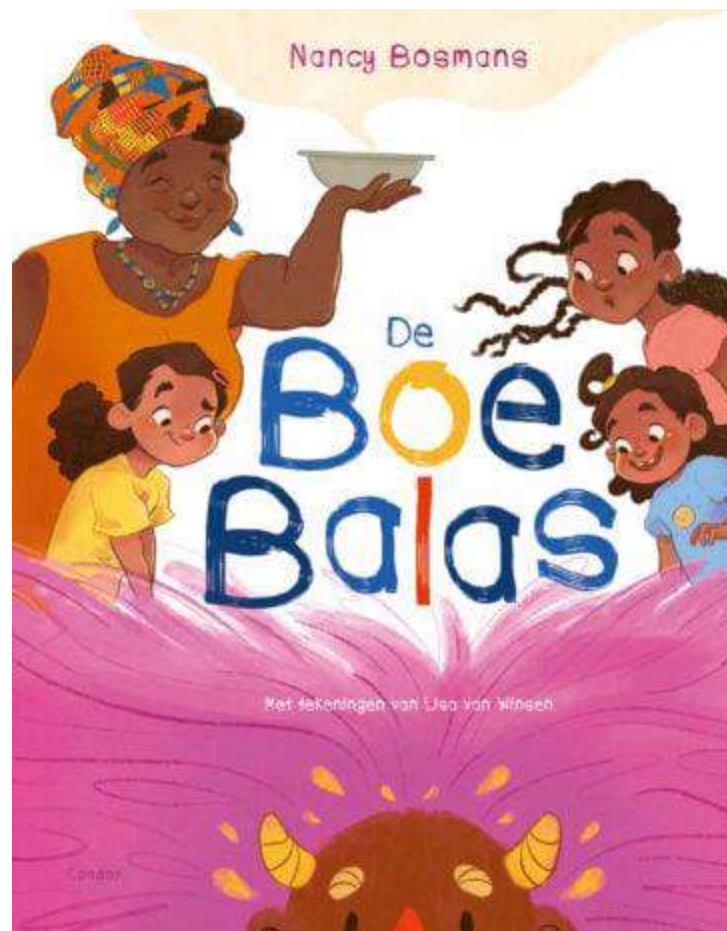
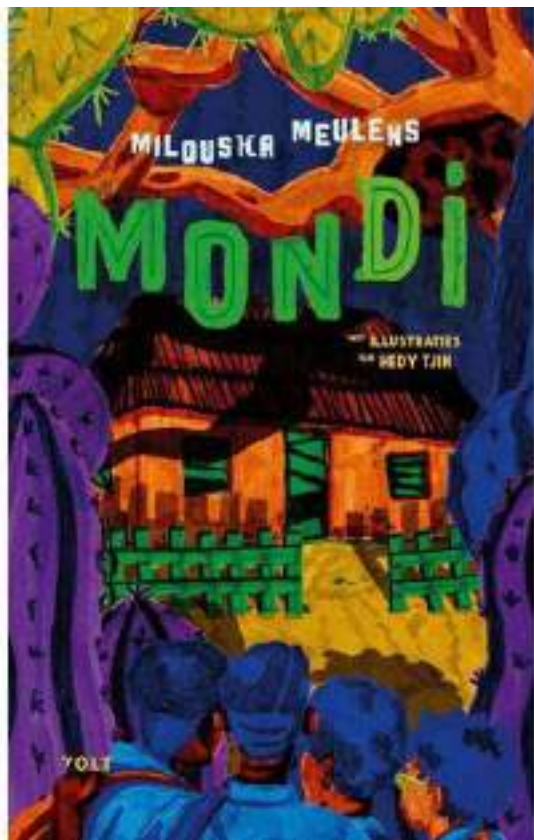
Samenvatting: Adam's father finally agreed to offer him a phone, but on the condition that Adam will focus in school. But will Adam fulfill his promise?

Leeftijd: 10+

Boeken uit de landen van herkomst



Cultureel diverse boeken in het Nederlands



de Witte Boek
van school

Lezen

STICHTING LEZEN

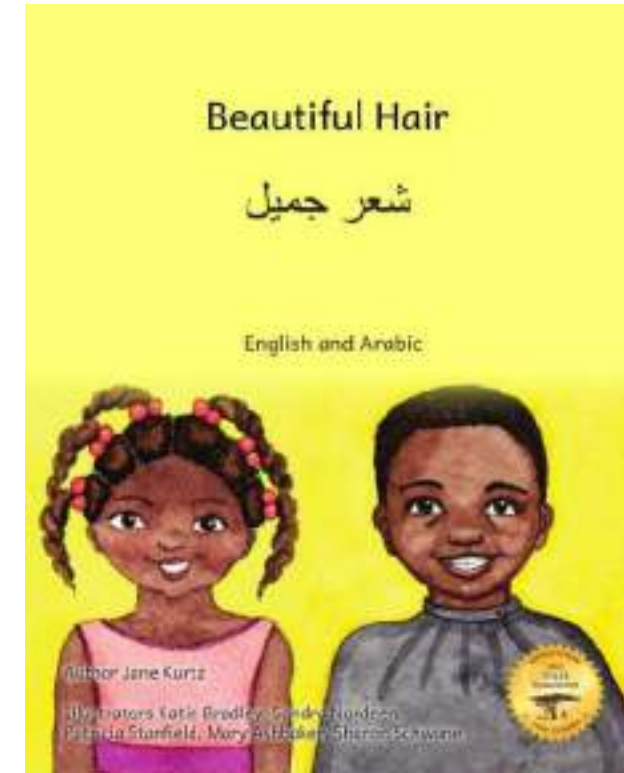
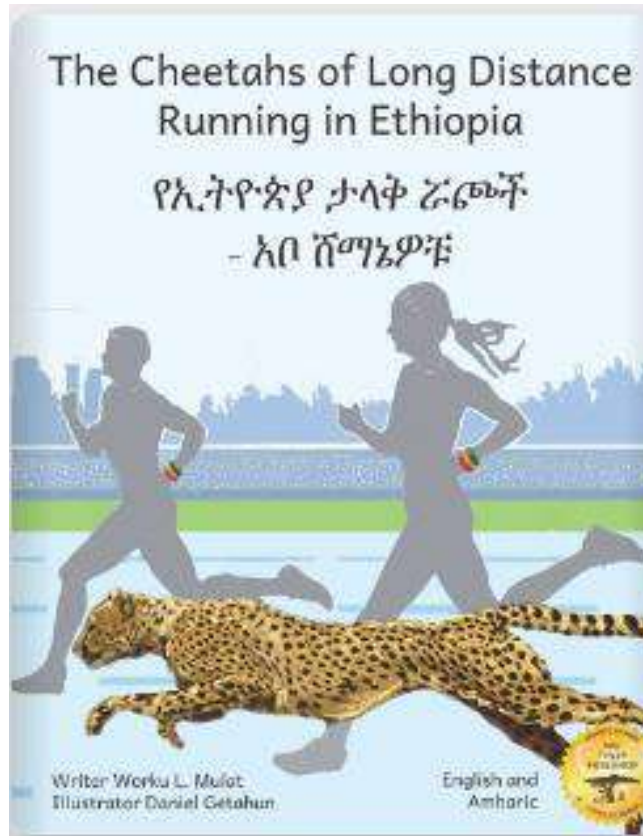
Tekstloze prentenboeken



de bibliotheek
op school

Lezen
STICHTING LEZEN

Meertalige verhalende boeken

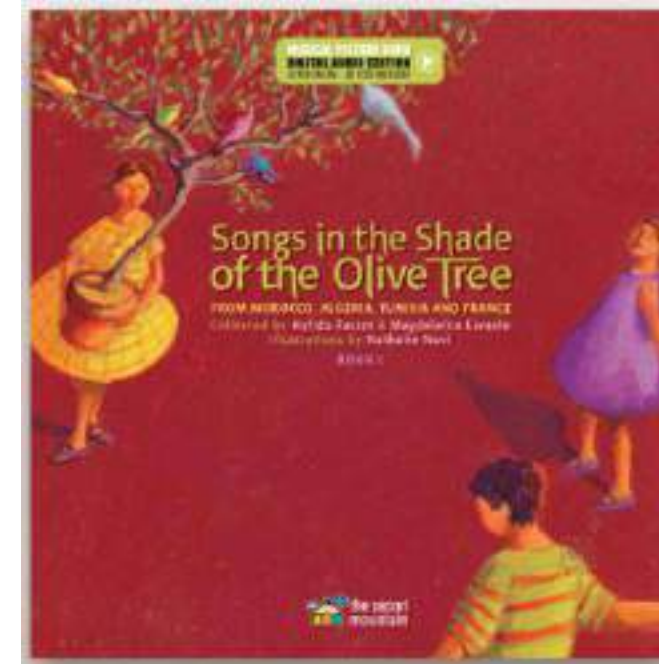
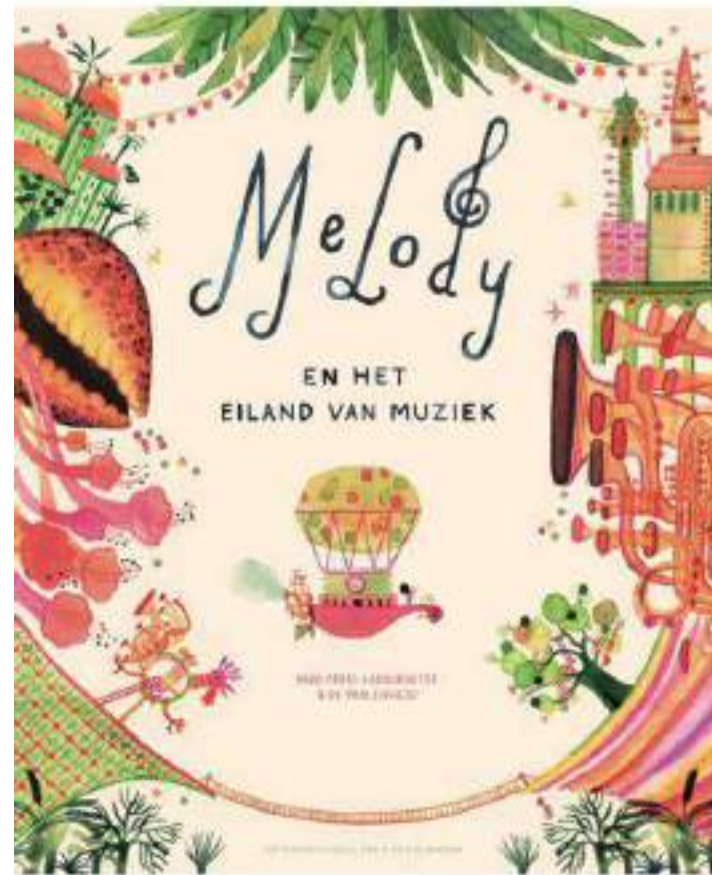
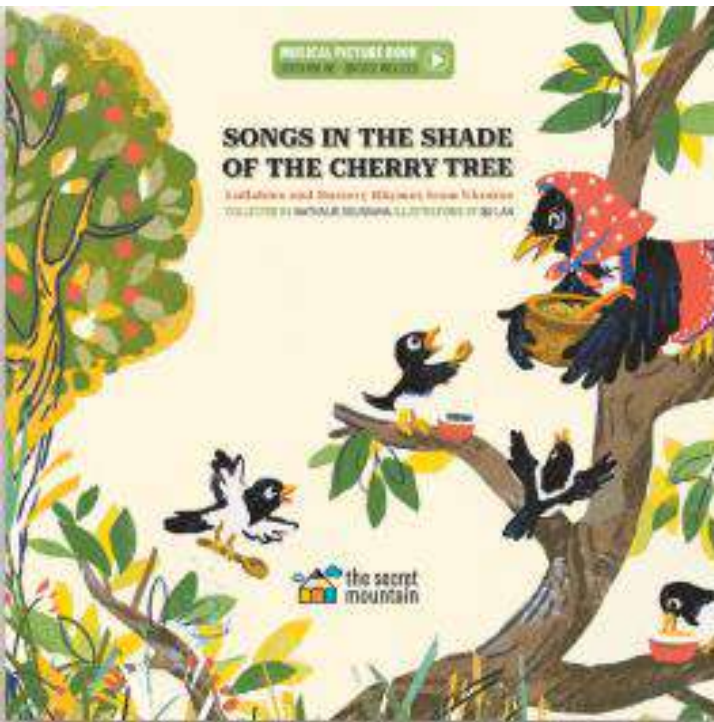


in schools
of school

Lezen

STICHTING LEZEN

Meertalige boeken met liedjes, woorden

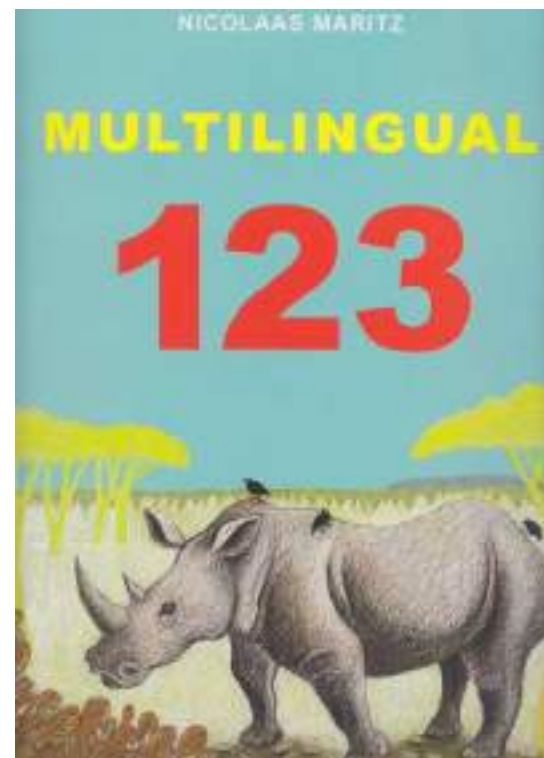
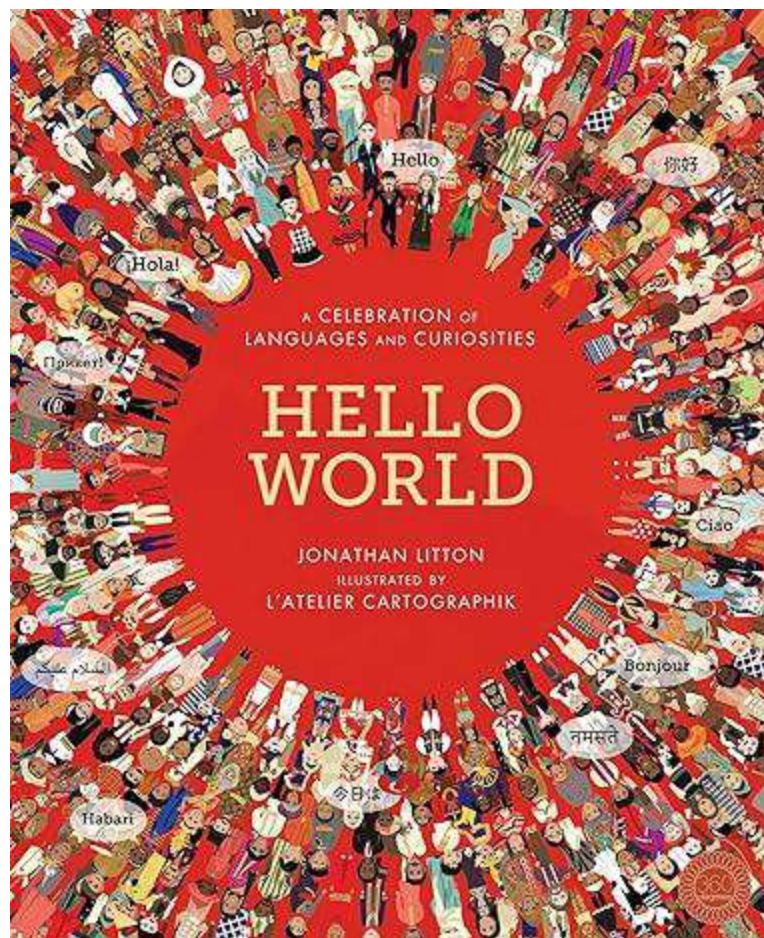
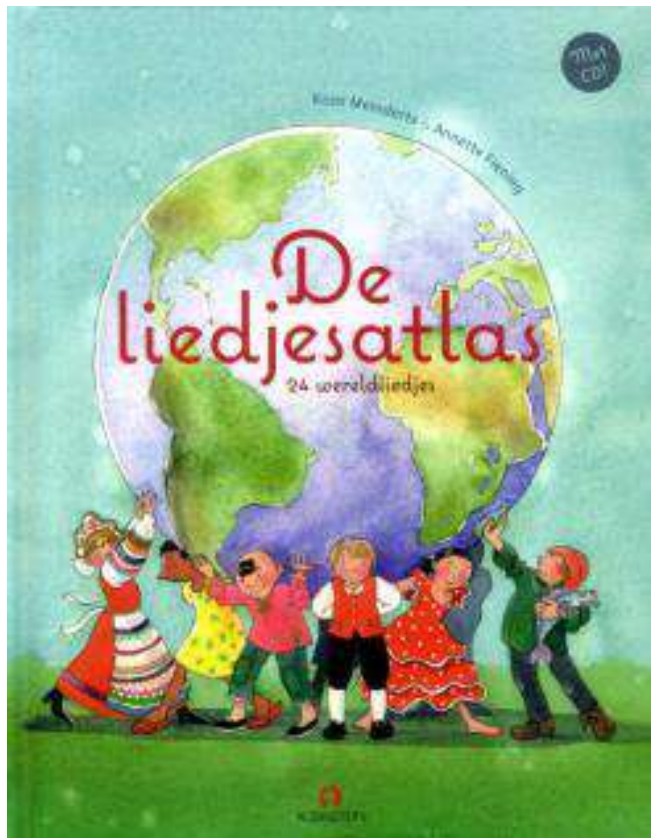


de Wijklezer
of school

Lezen

STICHTING LEZEN

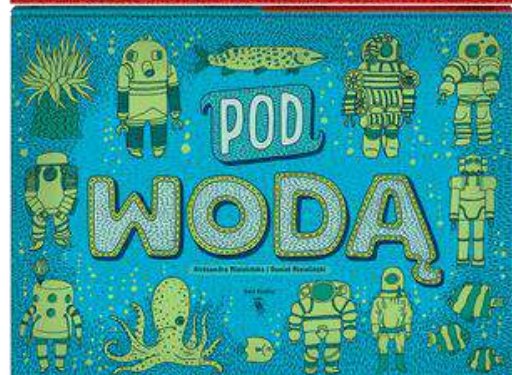
Meertalige boeken met liedjes, woorden



de Winkler
op school

Lezen
STICHTING LEZEN

Boeken die thematisch aansluiten



Doelen van een meertalige collectie

- Mijn taal, mijn verhaal
- Lekker (voor)lezen in je eigen taal
- Nederlands leren m.b.v. de thuistaal
- Leesbevordering
- Lezen om te leren



in samenwerking
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Opdracht

Zoek een werkvorm die aansluit bij het doel én bij jouw boek of een van de boeken op de tafel.

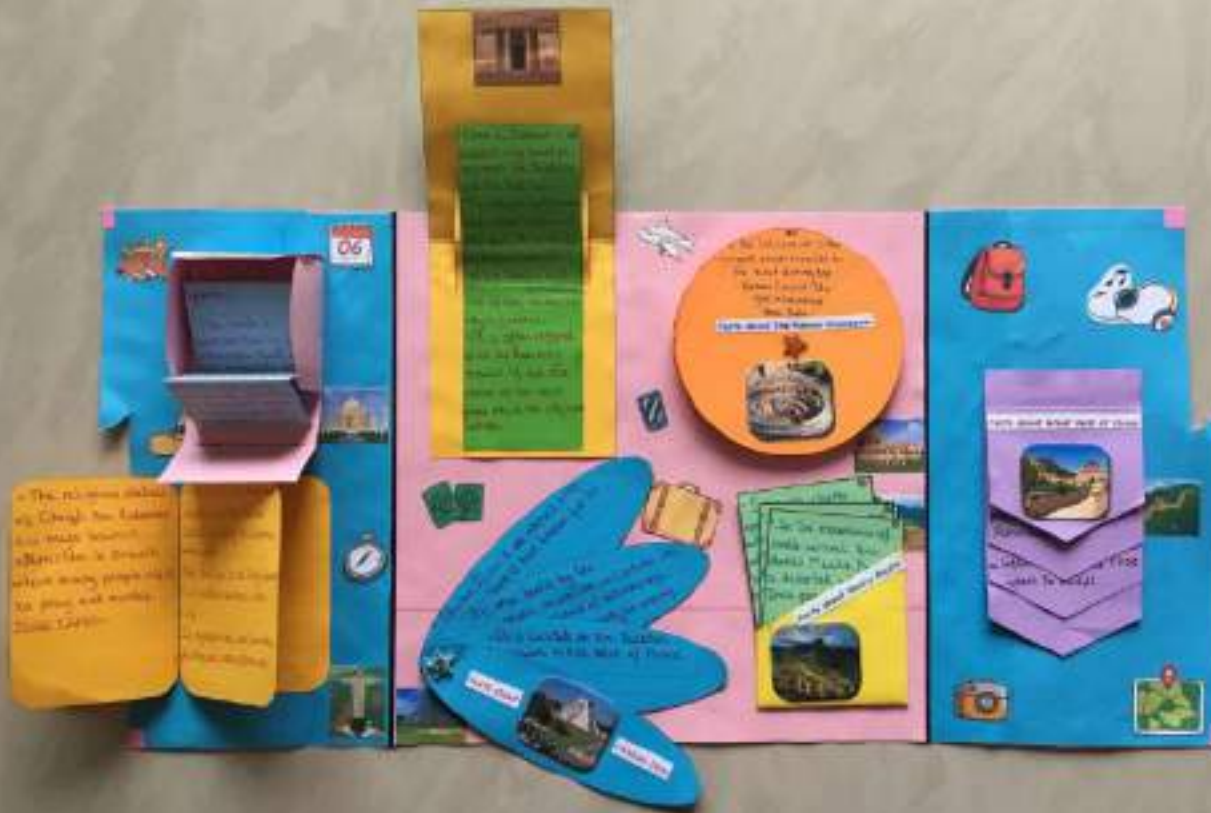
- **Hoe je dit zou aanpakken?**
- **Hoe kun je de bestaande werkvorm aanpassen zodat het nog meer aansluit bij jouw doel?**
- **Hoe zorg je dat die aansluit bij jouw doelgroep?**
- **Hoe kun je ervoor zorgen dat de meertaligheid van leerlingen nog meer wordt aangesproken?**
- **Kun je verschillende werkvormen of boeken combineren?**

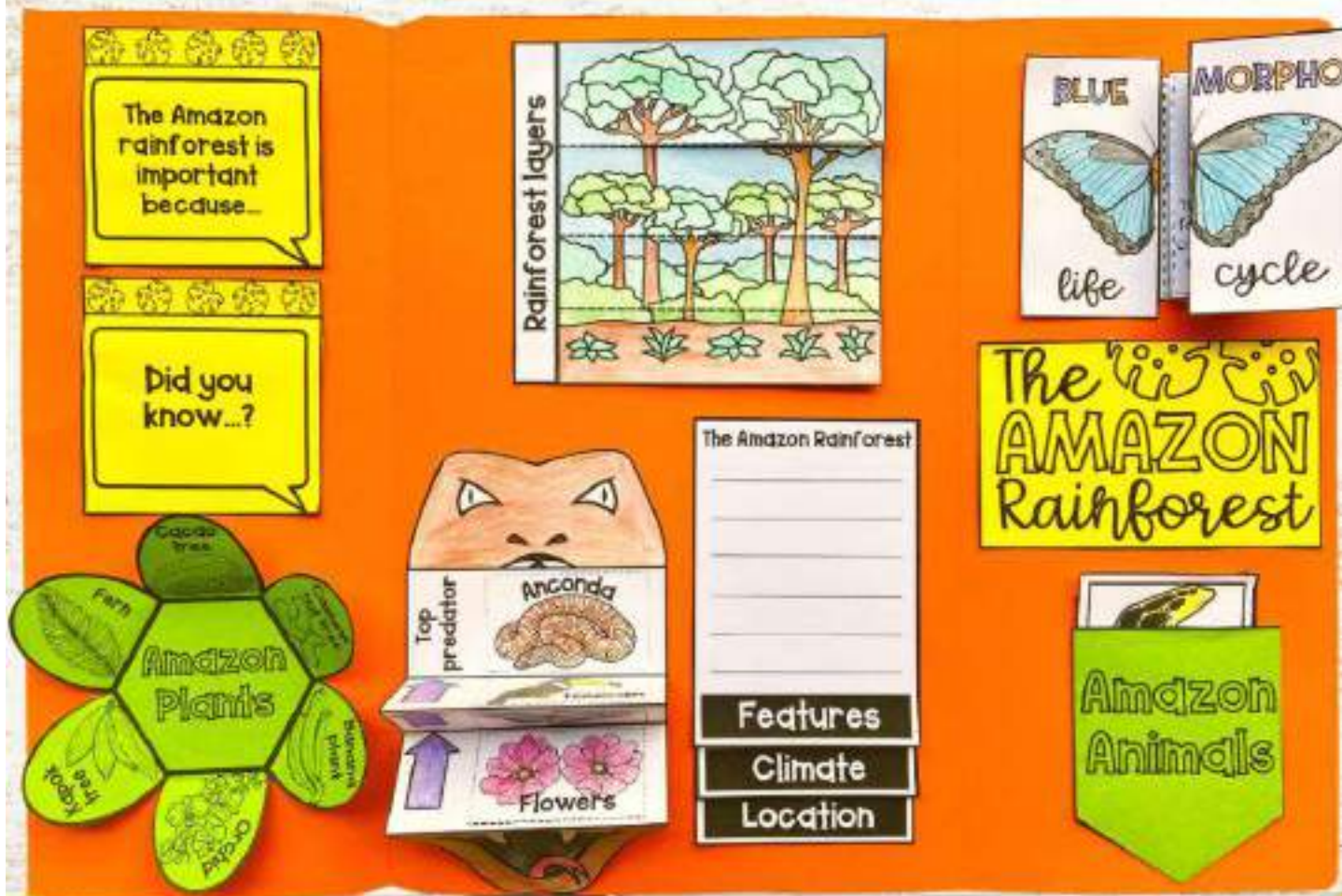


in samenwerking
op school

Lezen

STICHTING LEZEN





in partnership
of school

Lezen

STICHTING LEZEN

7 - 9	هالة	Aura	Moemen Helmy	Matthias Döbele	Yanbo al-Kitab	2019	Oorspronkelijk (Marokko)
7 - 9	أتبع الخط	I follow a line	Ala' Qarman	Haya Halaw	Tamer Institute	2022	Oorspronkelijk (Palestina)
7 - 9	العائد	The Giant	Nahla Ghandour	Jana Tarabulsi	Tamer Institute	2016	Oorspronkelijk (Palestina)
7 - 9	مشهور بالصدفة	Famous by chance	Samar Mahfouz Barra	Nerina Canzi	Kalimat	2017	Oorspronkelijk (UAE)
7 - 9	بطريقة أخرى	In another way	Amal Farah	Mohammed Taha	WOW	2019	Oorspronkelijk (UAE)
7 - 9	نشان	Nichan	Hasmig Chahinian	Alik Arzoumanian	Dar al-Hadaek	2018	Vertaald (Armeens)
7 - 9	ما الذي يجعلنا بشرا	What makes us human	D.O. Santos	Anna Forlati	Kalimat	2023	Vertaald (Engels)
7 - 9	الملاكم	The boxer	Hassan Mousavi	Hassan Mousavi	Dar al-Hadaek	2021	Vertaald (Farsi)
7 - 9	أغصوني	Ariouli	Yveline Richard	Salma Kamal	Yanbo al-Kitab	2021	Vertaald (Frans)
7 - 9	مارة والأشياء	Mare en de dingen	Tine Mortier	Kaatje Vermeire	Tamer Institute	2011	Vertaald (NL)
7 - 9	مباراة القمة	Topvoetbal	Gerard van Gemert	Mark Janssen	Arabic Scientific Publishers	2019	Vertaald (NL)
7 - 9	ما هو النهر؟	Wat is een rivier?	Monika Vaicenaviciene	Monika Vaicenaviciene	Dar al Muna	2019	Vertaald (Zweeds)
10 - 12	ليالي شهرزادي. حكاية داخل حكاية داخل حكاية	De nachten van Sheherazadi. Een verhaal in een verhaal in een verhaal...	Hadil Ghoneim	Sahar Abdallah	Dar al-Balsam	2019	Oorspronkelijk (Egypte)
10 - 12	حكايات الدراويش	Derwisjverhalen	Muhammad Al-Aqous	Amani al-Baba	Nour al-Maaref	2019	Oorspronkelijk (Egypte)
10 - 12	الأسبحة الهام والخريف	Miss Ilham and autumn	Susan Al-Helou	Bassma Hosam	Dar al-Salwa		Oorspronkelijk (Jordanië)
10 - 12	ريان	Rayyan	Tamera Qashha	Sasha Haddad	Dar al-Salwa		Oorspronkelijk (Jordanië)
10 - 12	هاتف آدم الذكي	Adam's smartphone	Sana Chabbani	Nadine Sidani	Dar Al Majani	2023	Oorspronkelijk (Libanon)
10 - 12	المتعة	De koffer	Fadi Adleh	Fadi Adleh	Dar al-Hadaek	2018	Oorspronkelijk (Libanon)

Oorspronkelijk (UAE)	978-9948-36-283-8	Prentenboek	Webshop	IBBY Honour List 2022
Vertaald (Armeens)	978-614-439-143-3	Fictie	Webshop	IBBY Honour List 2022
Vertaald (Engels)	978-9948-78-515-6	Non-fictie	Webshop	Ook beschikbaar in het Engels, Spaans, Frans, Chinees, Farsi; thema taal, boeken en lezen
Vertaald (Farsi)	978-614-439-192-1	Prentenboek	Webshop	TakamTikou/IBBY; Ook beschikbaar in het Farsi en Chinees
Vertaald (Frans)	978-9920-771-23-8	Prentenboek	Webshop	Ook beschikbaar in het Frans
Vertaald (NL)	-	Prentenboek	Website	Ook beschikbaar in het NL, Engels, Frans, Chinees
Vertaald (NL)	978-614-01-2929-0	Fictie	Webshop	Thema sport
Vertaald (Zweeds)	978-918-886-383-6	Prentenboek / non-fictie	Webshop	Ook beschikbaar in het NL, Frans, Engels, Spaans, Somalisch, Chinees, Turks; thema water
Oorspronkelijk (Egypte)	978-977-617-152-7	Fictie	Webshop	Takam Tikou/IBBY
Oorspronkelijk (Egypte)	978-977-840-038-3	Fictie, korte verhalen	Webshop	Takam Tikou/IBBY

<https://pro.debibliotheekopschool.nl/toolkitbibliothek/po/po-leesomgeving-en-collectie/collectie.html>

7 - 9	هالة	Aura	Moemen Helmy	Matthias Döbele	Yanbo al-Kitab	2019	Oorspronkelijk (Marokko)
7 - 9	أتبع الخط	I follow a line	Ala' Qarman	Haya Halaw	Tamer Institute	2022	Oorspronkelijk (Palestina)
7 - 9	العازب	The Giant	Nahla Ghandour	Jana Tarabulsi	Tamer Institute	2016	Oorspronkelijk (Palestina)
7 - 9	مشهور بالصدفة	Famous by chance	Samar Mahfouz Barraç	Nerina Canzi	Kalimat	2017	Oorspronkelijk (UAE)
7 - 9	بطريقة أخرى	In another way	Amal Farah	Mohammed Taha	WOW	2019	Oorspronkelijk (UAE)
7 - 9	نیشان	Nichan	Hasmig Chahinian	Alik Arzoumanian	Dar al-Hadaek	2018	Vertaald (Armeens)
7 - 9	ما الذي يجعلنا بشرا	What makes us human	D.O. Santos	Anna Forlati	Kalimat	2023	Vertaald (Engels)
7 - 9	الملاكم	The boxer	Hassan Mousavi	Hassan Mousavi	Dar al-Hadaek	2021	Vertaald (Farsi)
7 - 9	أغصوني	Ariouli	Yveline Richard	Salma Kamal	Yanbo al-Kitab	2021	Vertaald (Frans)
7 - 9	مأزق الأشياء	Mare en de dingen	Tine Mortier	Kaatje Vermeire	Tamer Institute	2011	Vertaald (NL)
7 - 9	مباراة القمة	Topvoetbal	Gerard van Gemert	Mark Janssen	Arabic Scientific Publishers	2019	Vertaald (NL)
7 - 9	ما هو النهر؟	Wat is een rivier?	Monika Vaicenaviciene	Monika Vaicenaviciene	Dar al Muna	2019	Vertaald (Zweeds)
10 - 12	ليالي شهرزادي. حكاية داخل حكاية داخل حكاية	De nachten van Sheherazadi. Een verhaal in een verhaal in een verhaal...	Hadil Ghoneim	Sahar Abdallah	Dar al-Balsam	2019	Oorspronkelijk (Egypte)
10 - 12	حكايات الدراويش	Derwisjverhalen	Muhammad Al-Aqous	Amani al-Baba	Nour al-Maaref	2019	Oorspronkelijk (Egypte)
10 - 12	الأسبلة الهام والخريف	Miss Ilham and autumn	Susan Al-Helou	Bassma Hosam	Dar al-Salwa		Oorspronkelijk (Jordanië)
10 - 12	ريان	Rayyan	Tamera Qashha	Sasha Haddad	Dar al-Salwa		Oorspronkelijk (Jordanië)
10 - 12	هاتف آدم الذكي	Adam's smartphone	Sana Chabbani	Nadine Sidani	Dar Al Majani	2023	Oorspronkelijk (Libanon)
10 - 12	المتعة	De koffer	Fadi Adleh	Fadi Adleh	Dar al-Hadaek	2018	Oorspronkelijk (Libanon)

Oorspronkelijk (UAE)	978-9948-36-283-8	Prentenboek	Webshop	IBBY Honour List 2022
Vertaald (Armeens)	978-614-439-143-3	Fictie	Webshop	IBBY Honour List 2022
Vertaald (Engels)	978-9948-78-515-6	Non-fictie	Webshop	Ook beschikbaar in het Engels, Spaans, Frans, Chinees, Farsi; thema taal, boeken en lezen
Vertaald (Farsi)	978-614-439-192-1	Prentenboek	Webshop	TakamTikou/IBBY; Ook beschikbaar in het Farsi en Chinees
Vertaald (Frans)	978-9920-771-23-8	Prentenboek	Webshop	Ook beschikbaar in het Frans
Vertaald (NL)	-	Prentenboek	Website	Ook beschikbaar in het NL, Engels, Frans, Chinees
Vertaald (NL)	978-614-01-2929-0	Fictie	Webshop	Thema sport
Vertaald (Zweeds)	978-918-886-383-6	Prentenboek / non-fictie	Webshop	Ook beschikbaar in het NL, Frans, Engels, Spaans, Somalisch, Chinees, Turks; thema water
Oorspronkelijk (Egypte)	978-977-617-152-7	Fictie	Webshop	Takam Tikou/IBBY
Oorspronkelijk (Egypte)	978-977-840-038-3	Fictie, korte verhalen	Webshop	Takam Tikou/IBBY

DE BIBLIOTHEEK OP SCHOOL NIEUWKOMERSKINDERWIS

BOEKEN IN VEEL TALEN

Meertalige collectie



Titel: Where is the Dragon?
Vertaling: John Green
Illustraties: Mike Johnson
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: The Golden Book of the World
Vertaling: The Golden Book of the World
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: What is the World?
Vertaling: What is the World?
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+

DE BIBLIOTHEEK OP SCHOOL NIEUWKOMERSKINDERWIS

THEMA TAAL, BOEKEN EN LEZEN

Meertalige collectie



Titel: The Book That Did Not Want to Be Read
Vertaling: Het boek dat niet wilde worden gelezen
Auteur: David Almond
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: Contra Corrente
Vertaling: Against the Current
Auteur: Ana María Matute
Sprektaal: Spaans
Leefstijl: 4+



Titel: Hello World
Vertaling: Hello World
Auteur: Julia Donaldson
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: O que é o mundo?
Vertaling: What is the World?
Auteur: O. G. Sankar
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: O que fazemos?
Vertaling: What do we do?
Auteur: O. G. Sankar
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: The Diary of a Young Girl
Vertaling: Het Dagboek van Anne Frank
Auteur: Anne Frank
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+

DE BIBLIOTHEEK OP SCHOOL NIEUWKOMERSKINDERWIS

THEMA WATER

Meertalige collectie



Titel: Neuvic
Vertaling: Neuvic
Auteur: Claire L'Etienne
Sprektaal: Frans
Leefstijl: 4+



Titel: My Blue Water Profie Cofre
Vertaling: My Blue Water Profie Cofre
Auteur: My Blue Water Profie Cofre
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: Kai Yaa Upe?
Vertaling: Kai Yaa Upe?
Auteur: Kai Yaa Upe?
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: Woda
Vertaling: Woda
Auteur: Anna Schwartz
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: En par de omges
Vertaling: En par de omges
Auteur: En par de omges
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+



Titel: İbrahim'un Lusu
Vertaling: İbrahim'un Lusu
Auteur: İbrahim'un Lusu
Sprektaal: Engels
Leefstijl: 4+

DE BIBLIOTHEEK OP SCHOOL NIEUWKOMERSKINDERWIS

BOEKEN IN HET ARABISCH

Meertalige collectie



Titel: كتابي وكتابك
Vertaling: My Book and Your Book
Auteur: كتابي وكتابك
Sprektaal: Arabisch
Leefstijl: 4+



Titel: كتابي وكتابك
Vertaling: My Book and Your Book
Auteur: كتابي وكتابك
Sprektaal: Arabisch
Leefstijl: 4+



Titel: كتابي وكتابك
Vertaling: My Book and Your Book
Auteur: كتابي وكتابك
Sprektaal: Arabisch
Leefstijl: 4+



Titel: كتابي وكتابك
Vertaling: My Book and Your Book
Auteur: كتابي وكتابك
Sprektaal: Arabisch
Leefstijl: 4+



Titel: كتابي وكتابك
Vertaling: My Book and Your Book
Auteur: كتابي وكتابك
Sprektaal: Arabisch
Leefstijl: 4+



Titel: كتابي وكتابك
Vertaling: My Book and Your Book
Auteur: كتابي وكتابك
Sprektaal: Arabisch
Leefstijl: 4+



The Book That Did Not Want to Be Read
Verbinding: Het boek dat niet gelukkig wil worden.
Auteur: Anthonio David Sander.
Samenvatting: HAVANNA (Cuba) and you're doing great! You know that the book says not want to be read? If you try, all sorts of marvelous things will happen.
Leeftijd: 4+



Contra Corriente
Verbinding: Against the Current
Auteur: Anthonio David Sander.
Samenvatting: A beautiful story, based on the life stories, which shows us that there is nothing is impossible to a willing heart.
Leeftijd: 7+



HELLO WORLD
Verbinding: Languages and connections
Auteur: Charlotte Lewis.
Samenvatting: Learn to greet people around the globe in the most fun way possible. With over 100 languages, help to guide you through pronunciation and culture. It's designed for beginners and offers a unique learning experience. It's perfect for classrooms and your home.
Leeftijd: 4+



An Mirzan Ghossein
Verbinding: Oh, Shari Corrales
Auteur: Parviz Davlatkhali.
Samenvatting: Hada Ghossein's Samenvatting: A collection of poetry by Parviz Davlatkhali, a poet of love and emotion.
Leeftijd: 7+



O que nos faz humanos
Verbinding: What Makes Us Human?
Auteur: D. D. Garcia.
Samenvatting: Apple Foster.
Samenvatting: Why your gains, what you'll have, what makes a baby, why they love, how parents can control their parents, and more. Why are we all here on this planet?
Leeftijd: 7+



The Diary of a Hmong Girl
Auteur: Mary Kibiring.
Samenvatting: Hmong Girl's Story.
Samenvatting: An extraordinary story of a young girl who fled her home in a distant land to find safety. Her story is the story of the Hmong people, finding themselves in a new world.
Leeftijd: 10+



Fleuve
Verbinding: Het kind van de rivier
Auteur: Claire Cassa Inger.
Samenvatting: Een verhaal over een kind dat de rivier niet verlaat.
Leeftijd: 4+



My Water Protectors
Verbinding: Water is life
Auteur: Michaela Goade.
Samenvatting: Water is the first protector, it feeds and connects us all. Water is the first thing that ever got us here, so it's important to take care of it.
Leeftijd: 5+



Kai Yaa Upe?
Verbinding: What is water?
Auteur: Michaela Goade.
Samenvatting: Water is the first protector, it feeds and connects us all. Water is the first thing that ever got us here, so it's important to take care of it.
Leeftijd: 5+



WODA
Verbinding: Water (The German word)
Auteur: Anna Schwenke.
Samenvatting: Water is the first protector, it feeds and connects us all. Water is the first thing that ever got us here, so it's important to take care of it.
Leeftijd: 7+



La par des anges
Verbinding: The par of angels
Auteur: Michaela Goade.
Samenvatting: Water is the first protector, it feeds and connects us all. Water is the first thing that ever got us here, so it's important to take care of it.
Leeftijd: 7+



İstisnam un Le
Verbinding: The exception of the
Auteur: Michaela Goade.
Samenvatting: Water is the first protector, it feeds and connects us all. Water is the first thing that ever got us here, so it's important to take care of it.
Leeftijd: 7+

Handige bronnen



25 korte werkvormen voor de Boekenkring - meertaligheid -

de Bibliotheek op school po

Het doel van deze werkvormen is het bevorderen van de leescultuur in de groep, maar ook begrip creëren voor en aandacht geven aan verschillende thuistalen van leerlingen. Alle werkvormen zijn geschikt voor groep 3-8, waarbij opgemerkt dat de leerkracht of leesconsulent deze naar eigen inzicht kan aanpassen aan de betreffende groep. Er worden zowel introducerende als verdiepende werkvormen beschreven.

de Bibliotheek
op school

[Link naar PDF.](#)



de Bibliotheek
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Handige bronnen



**Activiteiten bij een
meertalige boekencollectie**



[Link naar PDF.](#)

Handige bronnen



**Activiteiten bij een
meertalige boekencollectie**



[Link naar PDF.](#)

Handige bronnen

[Link naar de website.](#)



HET VERTELLEMENT

Inspiratie & info

Aanmelden

HET VERTELLEMENT

een Gentse digitale meertalige kamishibai

Het Vertellement is een verzameling **filmpjes** waarin **Gentenaars** in hun **moedertaal voorlezen**. De filmpjes zijn beschikbaar in de bibliotheek en staan op een gesloten online platform voor leerkrachten. Ondertussen zijn er meer dan 70 voorleesfilmpjes in bijna evenveel talen. Van Turks, Italiaans, Chinees over Engels tot Slovaaks.



de bibliotheek
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Handige bronnen

[Link naar de uitgeverij.](#)



Handige bronnen

[Link naar de website met handreiking, inspiratiekaarten per boek en informatie voor ouders.](#)



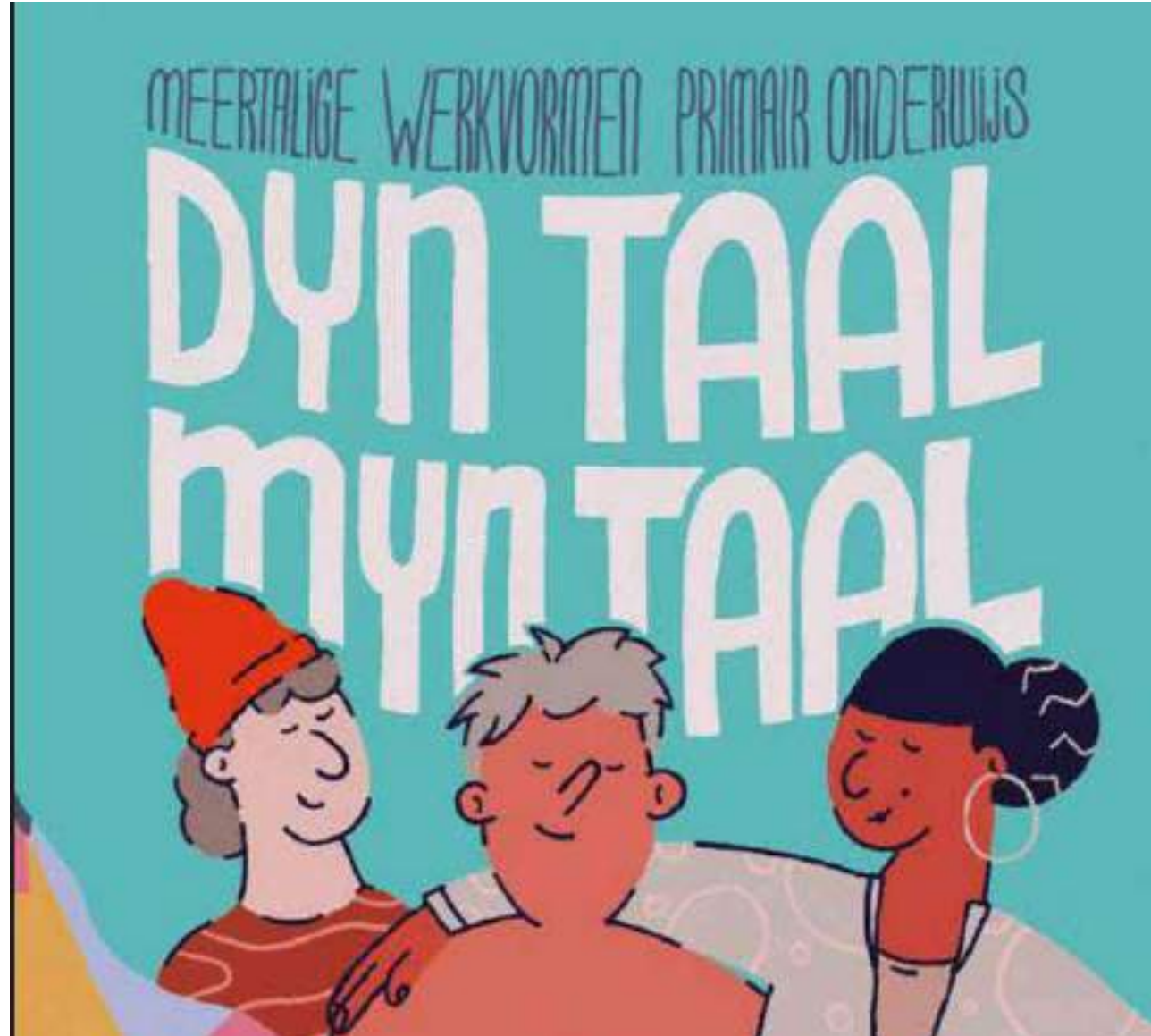
Inhoud	
	Het belang van tekstloze prentenboeken en thuis lezen Pagina 3
	Deze tekstloze prentenboeken zijn aanwezig op de school van uw kind Pagina 4
	Een tekstloos prentenboek lezen, hoe doe je dat? Pagina 6
	Vragen die je kunt stellen tijdens het lezen van een tekstloos prentenboek Pagina 7



de bibliotheek
op school

Lezen
STICHTING LEZEN

Handige bronnen



[Link naar de website.](#)



de bibliotheek
op school

Lezen

STICHTING LEZEN

Handige bronnen

Download de publicatie [hier](#).





in collaboration
with
schools

Lezen

STICHTING LEZEN